

Stanovisko

stálej pracovnej skupiny AK k správe vysokej školy predloženej podľa § 83 ods. 8
- právo priznané s časovým obmedzením

Číslo žiadosti:	2019/469-A1140
Vysoká škola/fakulta:	Ekonomická univerzita v Bratislave Fakulta aplikovaných jazykov
Správa postúpená z MŠVVaŠ SR komisii dňa:	22. 10. 2019
Predseda pracovnej skupiny:	Vladimír Patráš
Pracovná skupina (názov):	OV 2 humanitné vedy

Informácie o študijnom programe, ktorého sa správa týka:

Názov ŠP	Číslo a názov ŠO (v súlade so SŠO)	Stupeň	Forma	Štandardná dĺžka štúdia (v rokoch)	Jazyk uskutočňovania	Akademický titul
cudzie jazyky a interkultúrna komunikácia	7357 cudzie jazyky a kultúry	1.	denná	3	slovenský a nemecký a španielsky	Bc.

Vyhodnotenie výsledkov prijatých opatrení na odstránenie nedostatkov:

KSP-A3: zmena v personálnom zabezpečení študijného programu

KSP-A6: zmena garanta (vek pôvodného garanta študijného programu)

A3	Splnené.			
	Minimálna podmienka pôsobenia, udržiavania kvality a preukázateľného rozvíjania:			
	Prvý profesor alebo docent			
	pôv. BREVENÍKOVÁ, Daniela doc. PhDr., CSc.			
	Priezvisko a meno	SERESOVÁ, Katarína	Tituly	doc. Mgr. Ing., PhD.
	Študijný odbor (funkcia)	cudzie jazyky a kultúry (docent)		
	Študijný odbor (titul profesor)		Rok udelenia	
	Študijný odbor (titul docent)	translatológia	Rok udelenia	2010
	Veľkosť pracovného úväzku	100 % (37,5 h/týžd.)		
	Druhý profesor alebo docent			
	pôv. SERESOVÁ, Katarína doc. Mgr. Ing., PhD.			
	Priezvisko a meno	GAŠOVÁ, Zuzana	Tituly	doc. Mgr., PhD.
	Študijný odbor (funkcia)	cudzie jazyky a kultúry (docent)		
	Študijný odbor (titul profesor)		Rok udelenia	
	Študijný odbor (titul docent)	všeobecná jazykoveda	Rok udelenia	2017
	Veľkosť pracovného úväzku	100 % (37,5 h/týžd.)		
	Tretí profesor alebo docent			
	pôv. LAPŠANSKÝ, Ladislav doc. PhDr., CSc.			
	Priezvisko a meno	SPIŠIAKOVÁ, Mária	Tituly	doc. Mgr., PhD.
	Študijný odbor (funkcia)	cudzie jazyky a kultúry (docent)		
	Študijný odbor (titul profesor)		Rok udelenia	
	Študijný odbor (titul docent)	všeobecná jazykoveda	Rok udelenia	2017
	Veľkosť pracovného úväzku	100 % (37,5 h/týžd.)		
A6	Splnené.			
	Garant študijného programu – pôvodný:			
	Priezvisko a meno	ADAMCOVÁ, Livia	Tituly	prof. PhDr., PhD.
	Garant študijného programu – navrhovaný:			

Priezvisko a meno	SERESOVÁ, Katarína	Tituly	doc. Mgr. Ing., PhD.
Rok narodenia	1967		
Študijný odbor (funkcia)	cudzie jazyky a kultúry (docent)		
Študijný odbor (titul profesor)		Rok udelenia	
Študijný odbor (titul docent)	translatológia	Rok udelenia	2010
Veľkosť pracovného úväzku	100 % (37,5 h/týžd.)		
Garantuje študijný program na inej vysokej škole			nie
Pracuje pre inú vysokú školu v pozícii rektora, prorektora, dekana, prodekana, vedúceho zamestnanca vysokej školy alebo vedúceho zamestnanca fakulty alebo vykonáva obdobnú prácu pre vysokú školu v zahraničí			nie

Najvýznamnejšie výsledky garanta:
doc. Katarína SERESOVÁ:

Prehľad výstupov		
	Celkovo	Za posledných šesť rokov
Počet výstupov evidovaných vo Web of Science alebo Scopus	3	3
Počet výstupov kategórie A	6	6
Počet výstupov kategórie B	3	3
Počet citácií Web of Science alebo Scopus, v umeleckých študijných odboroch počet ohlasov v kategórii A	2	1
Počet projektov získaných na financovanie výskumu, tvorby	1	1
Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej/národnej úrovni	2/2	2 /2

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce, verejne realizované alebo prezentované umelecké diela a výkony. Maximálne päť.

1.	AAB SERESOVÁ, Katarína: <i>Nemecký odborný text ako predmet prekladu</i> . Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2010. - 99 s. [5,892 AH]. - ISBN 978-80-225-2970-9.
2.	ACB SERESOVÁ, Katarína: <i>Translatologie in der Praxis (Wirtschaftsdeutsch)</i> . Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2009. - ISBN 978-80-225-2861-0.
3.	ACB SERESOVÁ, Katarína: <i>Wirtschaftsdeutsch in der Volkswirtschaft</i> . Bratislava : EKONÓM, 2009. - ISBN 978-80-225-2689-0.
4.	AAA SERESOVÁ, Katarína: <i>Jobben oder arbeiten? Anglizismen ein bisschen anders</i> . Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2019. ISBN 978-3-339-11354-2. [7,11 AH]
5.	ACB SERESOVÁ, Katarína: <i>Wissenschaftliches Schreiben</i> . Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2018. 94 s. [3,14 AH]. ISBN 978-80-225-4547-1.

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce verejne realizované alebo prezentované umelecké diela alebo výkony za posledných šesť rokov. Maximálne päť výstupov.

1.	AAA SERESOVÁ, Katarína: <i>Jobben oder arbeiten? Anglizismen ein bisschen anders</i> . Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2019. ISBN 978-3-339-11354-2. [7,11 AH]
2.	ACB SERESOVÁ, Katarína: <i>Wissenschaftliches Schreiben</i> . Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2018. 94 s. [3,14 AH]. ISBN 978-80-225-4547-1.
3.	ADM SERESOVÁ, Katarína – BREVENÍKOVÁ, Daniela: Towards Text Didactisation for the Purpose of Developing Translation Skills. In: <i>Advanced Education</i> . - Kyiv : National Technical University of Ukraine, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. ISSN 2410-8286, 2018, no. 9, s. 96-100. (Online.) WoS
4.	ADM ČIEFOVÁ, Michaela – SERESOVÁ, Katarína: Teaching foreign languages at the University of economics in Bratislava in connection to the needs of the labour market. In: <i>Advanced Education</i> . - Kyiv : National Technical University of Ukraine, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. ISSN 2410-8286, 2017, no. 8, s. 28-34. (Online.) WoS
5.	ABC SERESOVÁ, Katarína: Verschiedene Wege zur Schaffung neuer Benennungen – englische Wörter in der deutschsprachigen Umwelt. In: <i>Sprache und interkulturelle Kommunikation</i> . Interdisziplinäre Perspektiven in der Sprachforschung. Brno : Tribun EU, 2017. ISBN 978-80-263-1354-0, s. 61-76 [1,11 AH].

Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posled-

ných šesť rokov. Maximálne päť projektov.	
1.	VEGA č. 1/0277/14 <i>Inovácie a konkurencieschopnosť slovenskej ekonomiky</i> Riešiteľské obdobie: 2014 – 2016 Pozícia v projekte: spoluriešiteľka
2.	2017-1-HU01-KA203-035918 <i>Promoting Mindful Encounters through Intercultural Competence and Experience</i> Riešiteľské obdobie: 2017 – 2020 Pozícia v projekte: spoluriešiteľka
3.	KEGA 029EU-4/2016 <i>Akademický a vedecký jazyk v univerzitnom prostredí</i> Riešiteľské obdobie: 2016 – 2018 Pozícia v projekte: hlavná riešiteľka
Funkcie a členstvo vo vedeckých, odborných a profesijných spoločnostiach	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry, Laurinská 2, Bratislava – členka od 2010, ▪ Internationale Forschungs- und Nachwuchsnetzwerk für Interkulturelle Germanistik (IFNIG), Pannonische Universität Veszprém, Maďarsko – členka od 2010, ▪ Gesellschaft für deutsche Sprache, Spiegelgasse 13, 65183 Wiesbaden, Nemecko – členka od 2009. 	

Záver:

Celkové zhodnotenie prijatých opatrení:	Prijaté opatrenia zaručujú udržanie zodpovedajúcej spôsobilosti až do najbližšej komplexnej akreditácie. Odôvodnenie: Zmeny v štruktúre vysokoškolských učiteľov a nahradenie garanta sú primeranými opatreniami, ktoré postačujú na zabezpečovanie spôsobilosti v poskytovaní štúdia.
Návrh odporúčania ministerstvu:	Zrušiť časové obmedzenie a priznať právo vysokej škole do NKA.

Zasadnutie pracovnej skupiny OV 2:

Elektronické hlasovanie (od – do)	22. 10. – 24. 10. 2019
Počet členov PS: -15- Zúčastnili sa: (<i>prezenčná listina</i>) Pri elektronickom hlasovaní uviesť počty zúčastnených -12-	Mária Bátorová, Ladislav Čarný, Jiří Fiala, Helena Hrehová, Ľudmila Jančoková, Miroslav Marcelli, Vladimír Patráš, Gabriela Petrová, Danuša Serafinová, Ján Šlosiar, Anna Zelenková, Tibor Žilka
Výsledok hlasovania k návrhu vyjadrenia PS	za: - 12 - proti: - 0 - zdržal/a sa: - 0 -
Podpis predsedu pracovnej skupiny	<i>V. Patráš</i> , v. r.